

Täiendavad paigaldus-, kasutus- ja
hooldusjuhised



ecocirc S, M, L ecocirc S+, M+, L+

Võllitihendita ringluspumbad

Sisukord

1	Sissejuhatus ja ohutus.....	5
1.1	Sissejuhatus.....	5
1.2	Ohutus.....	5
1.2.1	Ohutustasemed ja ohutustähised.....	5
1.2.2	Kasutaja ohutus.....	6
1.2.3	Keskkonnakaitse.....	7
1.2.4	Ioniseerivast kiirgusest mõjutatud kohad	7
2	Käsitsemine ja hoiustamine.....	8
2.1	Pakendatud toote käitsemine.....	8
2.2	Toote ülevaatamine tarnimisel.....	8
2.2.1	Kontrollige pakendit.....	8
2.2.2	Seadme lahtipakkimine ja ülevaatamine	8
2.3	Hoiustamine.....	8
3	Tehniline kirjeldus.....	9
3.1	Nimetused.....	9
3.2	Tunnused ja integreeritud funktsioonid	9
3.3	Tüübisilt	9
3.4	ID-kood	10
3.5	Põhikomponentide nimetused.....	10
3.5.1	Juhtseadise ekraan.....	10
3.6	Sihtotstarbeline kasutamine.....	11
3.7	Mittesihtotstarbeline kasutamine.....	11
3.8	Kasutamine inimtoideks mõeldud veejaotusvõrkudes	12
4	Paigaldus	13
4.1	Ettevaatusabinõud	13
4.2	Paigaldamise asukoht	13
4.3	Hüdraulikaühendus	13
4.3.1	Hüdraulikaühenduse loomise juhised	14
4.3.2	Montaaž	14
4.3.3	Juhtseadise ekraani pööramine.....	15
4.3.4	Isolatsioon.....	16
4.4	Elektriühendus.....	17
4.4.1	Maandus.....	17
4.4.2	Elektriühenduse loomise juhised	17
4.4.3	Pistiku paigaldamine.....	17
5	Kasutuselevõtt	19
5.1	Ettevaatusabinõud	19

5.2	Enne kasutuselevõttu	19
5.3	Esmane käivitamine.....	19
5.4	Seadme õhutamine	20
6	Seaded ja töötamine	21
6.1	Pöördnupu seaded.....	21
6.1.1	Ooteseisund.....	21
6.1.2	Töötamine püsiva rõhuga	22
6.1.3	Töötamine proportsionaalrõhuga	22
6.1.4	Töötamine ühtlase pumba pöörete arvuga.....	22
6.1.5	eAdapt funktsioon, ecocirc+.....	23
6.1.6	Õhutusfunktsioon	23
6.2	Õine alandusrežiim, ecocirc+	24
6.3	Rakendus MY ecocirc, ecocirc+.....	24
6.4	Käivitamine kõrge pöördemomendiga.....	25
6.5	Kuivtöötamise signaal.....	25
7	Hooldus.....	26
7.1	Ettevaatusabinõud	26
7.2	Varuosade tellimine.....	26
8	Tõrgete kõrvaldamine.....	27
8.1	Ettevaatusabinõud	27
8.1.1	Tõrgete lähtestamine.....	27
8.2	Ebapiisav jahutus ja küte	27
8.3	Seade ei tööta ja LED põleb	28
8.4	Seade ei tööta ja LED ei põle	28
8.5	Seadme funktsiooni rike	29
8.6	Juhtmeta ühendus ei tööta, ecocirc+	29
8.7	Seade tekitab müra.....	29
8.8	Seade tekitab müra	30
9	Tehnilised andmed.....	31
9.1	Töökeskkond	31
9.2	Pumbatav vedelik.....	31
9.3	Mehaanilised omadused	31
9.4	Elektrilised spetsifikatsioonid.....	32
9.5	Kõrgsageduse spetsifikatsioonid, ecocirc+.....	32
9.6	Maksimaalne tõstekõrgus.....	32
9.7	Maksimaalne töörohk.....	32
9.8	Energiatõhusus	32
9.9	Müratase	32
9.10	Materjalid, mis puutuvad kokku vedelikuga	33
9.11	Mõõtmised	33
10	Utiliseerimine	34
10.1	Ettevaatusabinõud	34

10.2	WEEE 2012/19/EL (50 Hz)	34
11	Deklaratsioonid	35
11.1	EÜ vastavusdeklaratsioon (tõlge)	35
11.2	EL-i vastavusdeklaratsioon (nr 39).....	35
12	Garantii	37
12.1	Teave	37

1 Sissejuhatus ja ohutus

1.1 Sissejuhatus

Kasutusjuhendi eesmärk

Käesolev kasutusjuhend sisaldab teavet järgmiste etappide korrektse läbiviimise kohta.

- Paigaldus
- Töö
- Hooldus



ETTEVAATUST!

Käesolev kasutusjuhend on seadme lahutamatu osa. Enne toote paigaldamist ja kasutamist veenduge, et olete kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. See peab alati olema kasutajale kättesaadav ja toote läheduses hästi hoitud.

Täiendavad juhised

Käesolevas kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused kehtivad müügidokumentides kirjeldatud standardtoote kohta. Pumba eriversioone saab tarnida koos täiendavate kasutusjuhenditega. Kasutusjuhendis või kaubanduslikus dokumentatsioonis kirjeldamata olukordade korral võtke ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga.

1.2 Turvalisus

1.2.1 Ohutustasemed ja ohutustähised

Enne toote kasutamist veenduge, et oleksite järgnevate ohtude vältimiseks hoolikalt lugenud edasisi hoiatusi, saaksite neist aru ja peaksite neist kinni.

- Vigastused ja terviseriskid
- Toote kahjustamine
- Toote rike

Ohutustasemed

Ohutustase	Näit
 OHT!	See märgib ohtlikku olukorda, mis põhjustab tõsiseid vigastusi või isegi surma, kui seda ära ei hoita.
 HOIATUS!	See märgib ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma, kui seda ära ei hoita.
 ETTEVAATUST!	See märgib ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada kergeid või keskmise astme vigastusi, kui seda ära ei hoita.
MÄRKUS	See märgib olukorda, mis võib põhjustada kahju varale, kuid mitte inimestele, kui seda ära ei hoita.

Täiendavad sümbolid

Sümbol	Kirjeldus
	Elektrilöögi oht.
	Kuuma pinna oht.
	Oht, süsteem on rõhu all.
	Ärge kasutage tuleohtlikke vedelikke
	Ärge kasutage söövitavaid vedelikke.
	Lugege kasutusjuhendit.

1.2.2 Kasutaja ohutus

Järgige rangelt kehtivaid tervise- ja ohutuseeskirju.



HOIATUS!

Seda toodet tohivad kasutada vaid väljaõppinud kasutajad. Väljaõppinud kasutajad on inimesed, kes suudavad seadme paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel riske tuvastada ja ohte vältida.

Kogenematud kasutajad



HOIATUS!

- Euroopa Liidus Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neil on järelevalve või neid juhendatakse seadet ohutul viisil kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed teostada puhastust ja kasutajahooldust.
- Teistes riikides See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui neil on järelevalve või juhendab neid seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb valvata tagamaks, et nad ei mängi tootega.

1.2.3 Keskkonnakaitse

Pakendi ja toote kasutuselt kõrvaldamine

Järgige sorditud jäätmete kasutuselt kõrvaldamist puudutavaid kehtivaid seaduseid.

1.2.4 Ioniseerivast kiirgusest mõjutatud kohad



HOIATUS! Ioniseeriva kiirguse oht

Kui toode on ioniseerivast kiirgusest mõjutatud, rakendage inimeste kaitseks vajalikke ohutusmeetmeid. Kui toodet on vaja edasi saata, teavitage vastavalt vedajat ja vastuvõtjat, et sobilikud ohutusmeetmed saaks kasutusele võetud.

2 Käsitlemine ja hoiustamine

2.1 Pakendatud toote käsitlemine



HOIATUS!

Transpordi, paigaldamise ja hoiustamise ajal rakendage vajalikke meetmeid, et vältida saastumist võõrkehade tõttu.

Tootja tarnib seadme ja selle komponendid pappkarbis.

2.2 Toote ülevaatamine tarnimisel

2.2.1 Kontrollige pakendit

1. Kontrollige, et kogus, kirjeldused ja tootekoodid vastaks tellimusele.
2. Kontrollige pakendit kahjustuste ja puuduvate komponentide osas.
3. Koheselt avastatavate kahjustuste ja puuduvate osade korral:
 - võtke kaup vastu tingimuslikult, märkides mis tahes puudused veodokumentatsioonile või
 - ärge võtke kaup vastu, märkides põhjuse veodokumentatsioonile.

Mõlemal juhul võtke kohe ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga, kellelt toode osteti.

2.2.2 Seadme lahtipakkimine ja ülevaatamine

1. Eemaldage tootelt pakkematerjalid.
2. Kontrollige, et toode oleks kahjustamata ja kõik komponendid oleksid olemas.
3. Kahjustuste või puuduvate komponentide korral võtke kohe ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga.

Pakendi sisu:

- toode;
- soojusisolatsioonikate;
- kaks tihendit;
- toiteühendus;
- kasutusjuhend.

2.3 Hoiustamine

Pakendatud toote hoiustamine

Toodet tuleb hoiustada:

- kuivas ja kaetud kohas;
- eemal soojusallikatest;
- kaitstuna mustuse eest;
- kaitstuna vibratsiooni eest;
- ümbritseval temperatuuril vahemikus -40°C kuni +85°C (-40°F kuni 185°F).

MÄRKUS

Ärge asetage tootele raskeid esemeid.

MÄRKUS

Kaitske toodet kokkupõrgete eest.

3 Tehniline kirjeldus

3.1 Nimetus

Võllitihendita ringluspumbad integreeritud elektroonilise sagedusmuunduriga.

3.2 Tunnused ja integreeritud funktsioonid

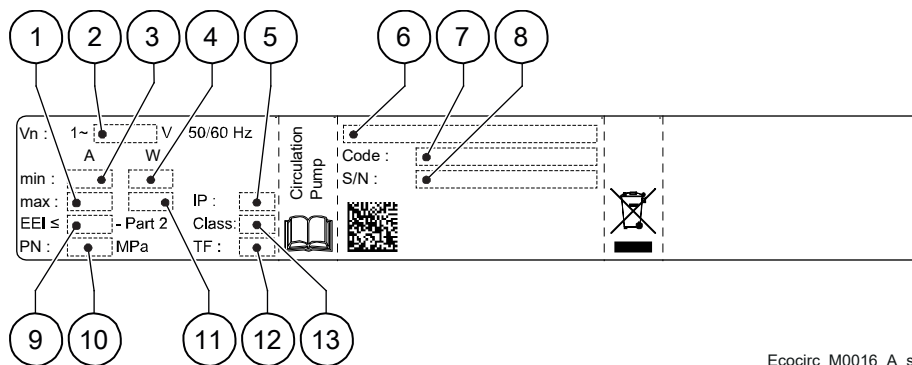
Teabe lugemine ja reguleerimine

Tunnus/funktsioon	ecocirc	ecocirc+
Pöördregulaator	•	•
Veanäidik	•	• tõrkega
Ekraan		•

Juhtimis- ja töörežiimid

Tunnus/funktsioon	ecocirc	ecocirc+
Töötamine püsiva rõhuga	•	•
Töötamine proportsionaalrõhuga	•	•
Töötamine ühtlase kiirusega	•	•
Õhutuse	•	•
eAdapt		•
Õine alandusrežiim		•
Juhtmeta Bluetooth®-i tehnoloogia		•

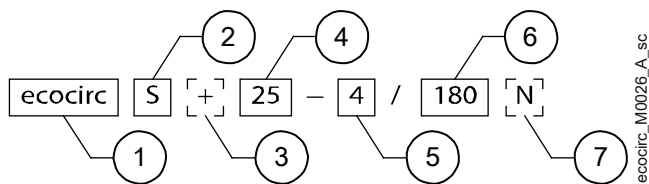
3.3 Tüübisilt



Ecocirc_M0016_A_sc

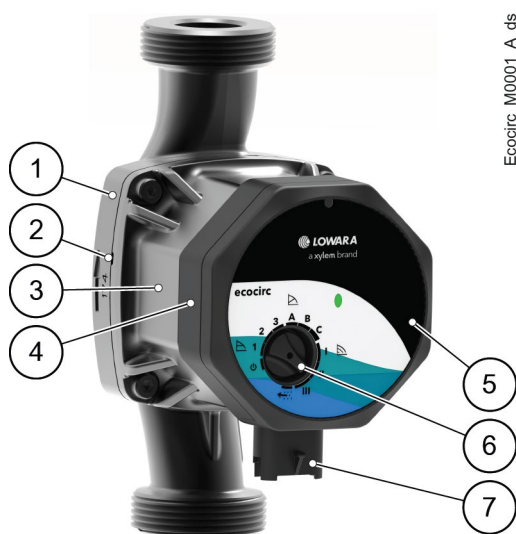
1. Maksimaalne elektritarve
2. Nimipinge
3. Minimaalne elektritarve
4. Minimaalne võimsustarve
5. Kaitseklass
6. Pumba tüüp
7. Tootekood
8. seerianumber
9. EEI-väärtus
10. Maksimaalne töö rõhk
11. Maksimaalne võimsustarve
12. Vedeliku maksimaalne töötemperatuur
13. Isolatsiooniklass

3.4 ID-kood



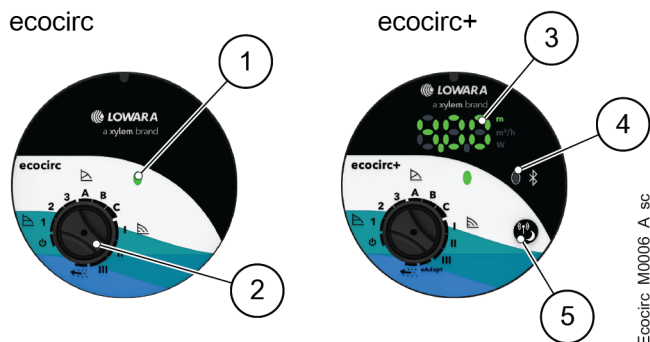
1. Mudeliseeria nimi
2. Mootori võimsus 24 W [S], 34 W [M] või 60 W [L]
3. Ekraaniga [+] või ilma []
4. Otsaku nimiläbimõõt millimeetrites
5. Maksimaalne tõstekõrgus millimeetrites
6. Imiotsaku ja surveotsaku vaheline kaugus millimeetrites
7. Malmist [] või roostevabast terasest [N] pumba korpus

3.5 Põhikomponentide nimetused



1. Pumba korpus
2. Kondensaadi äravool
3. Mootriplokk
4. Elektrooniline juhtimine
5. Juhtseadise ekraan
6. Pöördregulaator
7. Võrguühenduse pesa

3.5.1 Juhtseadise ekraan



1. Seadme oleku LED-ekraan
2. Töö ja töörežiimi pöördnupp
3. Ekraan
4. Bluetooth®-i juhtmevaba tehnoloogia suhtluse LED
5. Nupp öise alandusrežiimi ja juhtmevaba Bluetooth®-i funktsiooni aktiveerimiseks ja deaktiveerimiseks

Ekraan, ecocirc+

Ekraanil kuvatav teave olenevalt sündmusest on näidatud tabelis.

Sündmus	Teave ekraanil
Seade ooterežiimis	VÄLJAS
Seade töös	Iga 4 sekundi järel ühes tsükli: - tõstekõrgus meetrites; - praegune pumpamiskogus kuupmeetrites sekundis; - praegune võimsus vattides.
Õhutusfunktsioon aktiveeritud	Alr
Funktsioon eAdapt on aktiveeritud	EAd
Esineb tõrge	Vt tähtnumbrilisi veakoode jaotises „Tõrgete kõrvaldamine“ leheküljel 27

3.6 Sihtotstarbeline kasutamine

- Gaasi-, diisel-, puidu- ja pelletikatlad
- kaugküttevarustussüsteemid
- põrandaküttesüsteemid
- mitmetsoonilised küttesüsteemid
- koostootmisprotsessid
- soojusülekandejaamad
- segamisjaamad
- soojuspumbad
- sooja vee tsirkulatsioonisüsteemid
- kliimasüsteemid

Pumbatavad vedelikud

- puhas
- vaba tahketest osakestest ja kiududest
- vaba mineraalõlidest
- keemiliselt või mehaaniliselt mitteagressiivne
- mittesüttiv
- ei ole plahvatusohtlik
- vee/glükooli segud
- küttesüsteemide vesi VDI 2035 kohaselt
- sooja vee ringlus

Järgige piiranguid jaotises „Tehnilised andmed“ leheküljel 31.

3.7 Mittesihtotstarbeline kasutamine



HOIATUS!

Toode on projekteeritud ja ehitatud jaotises „Sihtotstarbeline kasutamine“ kirjeldatud eesmärgil. Igasugune muu kasutamine on keelatud, kuna see võib seada kasutaja ohutu ja kahjustada toote enda tõhusust.



OHT!

Käesoleva toote kasutamine tule- ja/või plahvatusohtlike vedelike pumpamiseks on keelatud.



OHT! Plahvatusohtlikust keskkonnast tulenev oht.

Toodet on keelatud käivitada plahvatusohtlikus või süttiva tolmu keskkonnas.



OHT!

Sooja vee tsirkulatsioonisüsteemide puhul tuleb legionella ohu vältimiseks vett pumbata temperatuuril üle +50 °C (122 °F).



OHT!

Sooja vee tsirkulatsioonisüsteemide puhul ei tohi seadme ühendamiseks peaveetoruga kasutada painduvaid torusid.



ETTEVAATUST!

Käesoleva toote kasutamine agressiivsete vedelike, hapete ja merevee pumpamiseks on keelatud.

3.8 Kasutamine inимtoiduks mõeldud veejaotusvõrkudes

Kui seade on ette nähtud inimeste ja/või loomade veega varustamiseks.



HOIATUS!

Joogivee pumpamine pärast muude vedelike kasutamist on keelatud.



HOIATUS!

Transpordi, paigaldamise ja hoiustamise ajal rakendage vajalikke meetmeid, et vältida saastumist võõrkehade tõttu.



HOIATUS!

Võõrkehade saastumise vältimiseks eemaldage toode pakendist alles vahetult enne paigaldamist.



HOIATUS!

Pärast paigaldamist laske tootel süsteemi sisemuse loputamiseks, koos mitmete avatud äravooluga, mõni minut töötada.

4 Paigaldus

4.1 Ettevaatusabinõud

Enne alustamist veenduge, et olete leheküljel 5 jaotises „Sissejuhatus ja ohutus“ toodud ohutusteave täielikult läbi lugenud ja sellest aru saanud.



OHT! Plahvatusohtlikust keskkonnast tulenev oht.

Toodet on keelatud käivitada plahvatusohtlikus või süttiva tolmu keskkonnas.



HOIATUS!

Kasutage alati isikukaitsevahendeid.



HOIATUS!

Kasutage alati sobivaid tööriistu.



HOIATUS!

Paigalduskoha valikul ning seadme ühendamisel hüdrauliliste ja elektriliste toiteallikatega tuleb rangelt järgida kehtivaid eeskirju.

Seadme ühendamine avaliku või eraveetorustikuga või inimeste ja/või loomade joogiveega varustava kaevuga



HOIATUS!

Joogivee pumpamine pärast muude vedelike kasutamist on keelatud.



HOIATUS!

Võõrkehade saastumise vältimiseks eemaldage toode pakendist alles vahetult enne paigaldamist.

4.2 Paigaldamise asukoht

- Paigaldage seade kuiva ja hästi ventileeritavasse kohta, mis on ilmastikutingimuste eest kaitsitud.
- Järgige juhiseid jaotises „Töökeskkond“ leheküljel 31.

4.3 Hüdraulikaühendus



OHT!

Kõik hüdraulika- ja elektriühendused peab teostama professionaal, kes vastab kehtivate määruste kohastele tehnilistele ja kutsealastele nõuetele.



HOIATUS!

Torud tuleb mõõta selliselt, et ohutus oleks tagatud maksimaalsel töö rõhul.



HOIATUS!

Paigaldage seadme ja torude vahele sobivad tihendid.

4.3.1 Hüdraulikaühenduse loomise juhised

- Võimalusel paigaldage seade süsteemi madalaimasse punkti.
- Puhastage torudest kõik keevitusjäägid, praht ja mustus, mis võivad seadet kahjustada.
- Seadme isoleerimiseks süsteemist hoolduse ajaks paigaldage suletav ventiil imipoollele ja teine survepoolele.
- Toestage torud üksteisest eraldi, et nende kaal ei lasuks tootel.
- Tehke kindlaks, et teised seadmed ei saaks puutuda kokku seadmega.

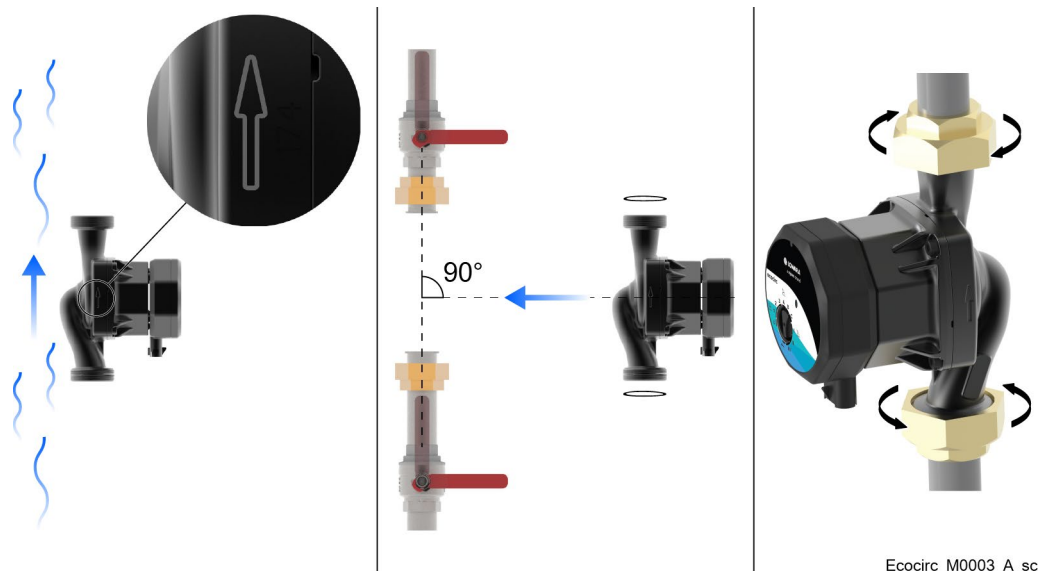
4.3.2 Montaaž



ETTEVAATUST! Oht, süsteem on rõhu all.

Enne töö alustamist sulgege imi- ja survepoolsed ventiilid või loputage süsteem.

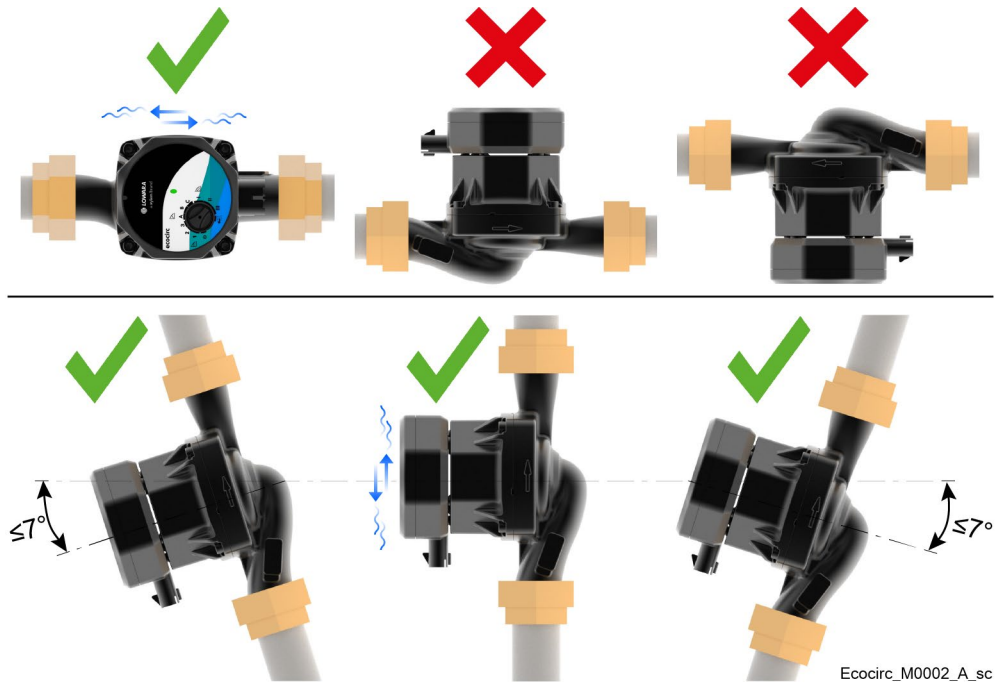
1. Vedeliku õige voolusuuna määramiseks vaadake seadmel olevat noolt.
2. Paigaldage seade koos tihenditega torude vahele.
3. Pingutage ühendusdetailide mutrid.
Pingutusmoment: vt tabelit.



Ecocirc_M0003_A_sc

Ühendusdetaili suurus	Torude materjal	Pöördemoment, Nm (lbf-in)
G1	plastik	50 (37)
G1	hallmalm	85 (63)
G1¼	hallmalm	105 (78)
G1½	hallmalm	125 (92)
G2	hallmalm	165 (122)

Paigaldusasendid



Ecocirc_M0002_A_sc

4.3.3 Juhtseadise ekraani pööramine

Juhtseadise ekraani on võimalik pöörata 90°.

ETTEVAATUST! Oht, süsteem on rõhu all.

Enne töö alustamist sulgege imi- ja survepoolsed ventiilid või loputage süsteem.

ETTEVAATUST!

Väga kuum või külm temperatuuriga lahtivõtmisel võib mootori korpusest tulla jääkvedelikku. Veenduge, et inimesed ei saaks vigi.

ETTEVAATUST!

Veenduge, et sisemine tihend ei oleks kahjustatud, vastasel juhul võib seadme töötamise ajal väga kuumal või külmal temperatuuril vedelikku lekkida.

MÄRKUS

Elektroonilise juhtseadme kahjustamise vältimiseks lahtivõtmise ajal, toestage selle asemel mootori korpust.



1. Eemaldage poldid.
2. Pöörake mootori korpust ilma seda pumba korpuselt eemaldamata.
3. Keerake kruvid risti kinni.
Pingutusmoment: 3 Nm (2,2 lbf·ft).

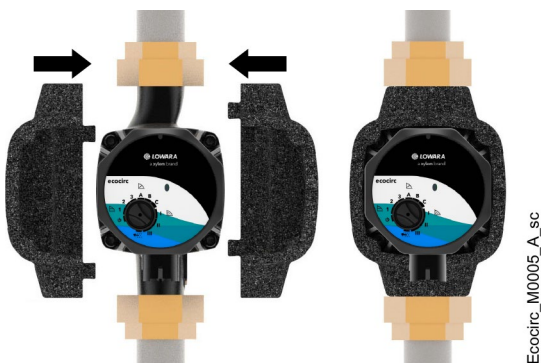


Juhtseadise ekraani asendid



4.3.4 Isolatsioon

Soojuse leviku vähendamiseks paigaldage isolatsioonikate.



MÄRKUS

Ärge isoleerige ega katke juhtseadise ekraani.

4.4 Elektriühendus



OHT!

Kõik hüdraulika- ja elektriühendused peab teostama professionaal, kes vastab kehtivate määruste kohastele tehnilistele ja kutsealastele nõuetele.



OHT! **Elektrilöögi oht.**

Enne tööde algust veenduge, et elektretoide on välja lülitatud ja lahti ühendatud, et vältida seadme, juhtseadise ja abijuhtimisahela juhuslikku taaskäivitamist.

4.4.1 Maandus



OHT! **Elektrilöögi oht.**

Enne mis tahes muude elektriühenduste loomist ühendage alati väline kaitsejuhe (maandus) maandusklemmiga.



OHT! **Elektrilöögi oht.**

Kontrollige, et väline kaitsejuhe (maandus) oleks pikem kui faasijuhe. Toitejuhtme tahtmatul lahtiühendamisel peab kaitsejuhe olema viimane, mis klemmist lahti tuleb.



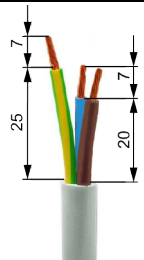
OHT! **Elektrilöögi oht.**

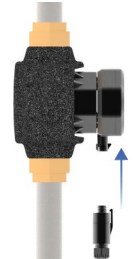
Eluohlike elektrilöökide vältimiseks paigaldage sobivad kaitsesüsteemid kaudse kontakti eest.

4.4.2 Elektriühenduse loomise juhised

- Toitepinge ja võrgusagedus peavad vastama tüübisildil olevale teabele.
- Kasutage mitmesoonelist toitejuhet H05V2V2-F 3G0,75-1,5
- Toitejuhe peab olema kaitstud kõrgete temperatuuride, vibratsioonide, kokkupõrgete ja hõõrdumise eest.

4.4.3 Pistiku paigaldamine

Etapp	Abinõu	Joonis
1	Sisestage juhe kaabli keermesliite mutrisse, rõngasse ja korpusesse.	 Ecocirc_M0009_A_ph
2	Eemaldage juhtme isolatsioon nagu näidatud.	 Ecocirc_M0010_A_ph

3	Vajutage pistiku hoob alla.	 Ecocirc_M0011_A_ph
4	Sisestage juhtmete sooned pistiku vastavatesse aukudesse ja vabastage hoob.	 Ecocirc_M0012_A_ph
5	Sisestage pistik kaabli keermesliite korpusesse.	 Ecocirc_M0013_A_ph
6	Sisestage rõngas kaabli keermesliite korpuse pessa ja pingutage keermesliite korpuse mutter. Pingutusmoment: 2 Nm (1,5 lbf·ft)	 Ecocirc_M0014_A_ph
7	Sisestage pistik seadme pessa.	 Ecocirc_M0015_A_ph

5 Kasutuselevõtt

5.1 Ettevaatusabinõud



HOIATUS! Elektrilöögi oht.

Veenduge, et toode oleks nõuetekohaselt elektritoitega ühendatud.



HOIATUS!

Seadme lähedusse on keelatud asetada süttivaid materjale.

MÄRKUS

Toote kuivalt töötamine on keelatud.

MÄRKUS

Seadme kasutamine suletud ventiiliga on keelatud.

5.2 Enne kasutuselevõttu

Kontrollige järgnevat:

- Järgitud on paigaldamise juhiseid leheküljel 5.
- Süsteem on täielikult õhutatud.
- Minimaalne imemisrõhk on kooskõlas tehnilistele andmetega leheküljel 31.

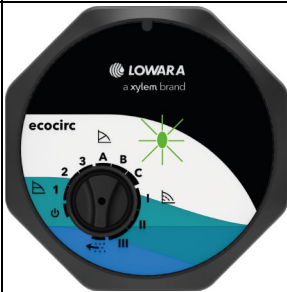
5.3 Esmane käivitamine

Abinõu	LED	ecocirc	ecocirc+
Lülitage elektritoide sisse.	Vilkuv kollane tuli	 Ecocirc_M0017_A.ph	 Ecocirc_M0018_A.ph

5.4 Seadme õhutamine

Seadme õhutamise

- Täitmise ajal
- Töötamise ajal lahustunud gaaside eemaldamine (õhutamine)

Abinõu	LED	ecocirc	ecocirc+
Seadke pöördnupp asendisse  , kuni seade on täielikult õhutatud.	Vilkuv roheline tuli		

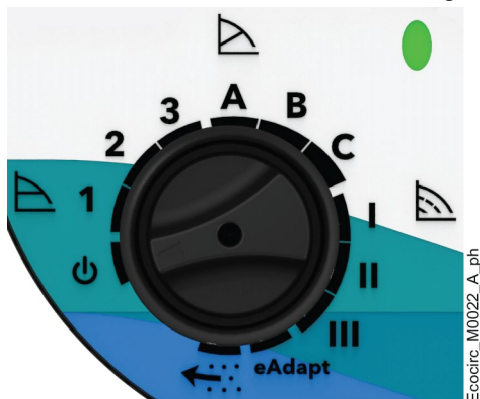
Arvestage järgmisega

- Pärast aktiveerimist jätkub õhutusprotsess 3 minutit olenemata seadistatud režiimist.
- Olenevalt süsteemi omadustest võib olla vajalik lasta õhutusel toimuda kauem kui 3 minutit.

6 Seaded ja töötamine

6.1 Pöördnupu seaded

Soovitud töörežiimi valimiseks kasutage pöördnuppu.



Pöördnupu asend	Kirjeldus
	Ooterežiim
1, 2, 3	Töötamine püsiva rõhuga
A, B, C	Töötamine proportsionaalrõhuga
I, II, III	Töötamine ühtlase pumba pöörete arvuga
eAdapt	eAdapt funktsioon
	Õhutusfunktsioon

6.1.1 Ooteseisund

Seadme töö peatatud

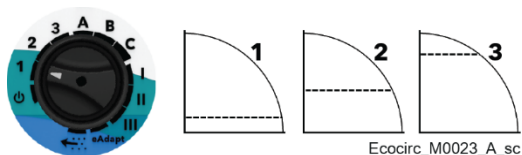
Abinõu	LED	ecocirc	ecocirc+
Keerake pöördnupp asendisse	Vilkuv kollane tuli	Ecocirc_M0017_A_ph	Ecocirc_M0018_A_ph

6.1.2 Töötamine püsiva rõhuga

Rõhk jääb konstantseks sõltumata süsteemi tegelikest läbivooluvajadustest. Sobib pörandakütte jaoks ja ilma karakteristikuta.

Valige tõstekõrgus vastavalt süsteemi omadustele ja/või soojusvajadusele.

Märkus ecocirc+ kohta: ekraanil kuvatakse olenevalt valitud tasemest CP1, CP2 või CP3.

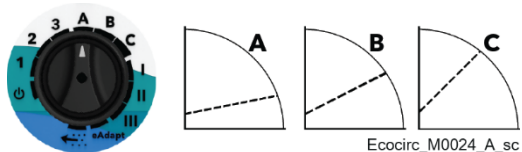


Asukoha number	Kirjeldus
1	lame võimsuskõver
2	keskmine võimsuskõver
3	järsk võimsuskõver

6.1.3 Töötamine proportsionaalrõhuga

Rõhku reguleeritakse pidevalt vastavalt süsteemi tegelikule soojusvajadusele. Sobib kahetorulistele küttesüsteemidele.

Valige võimsus vastavalt süsteemi tunnustele ja/või soojusvajadusele. Märkus ecocirc+ kohta: Ekraanil kuvatakse olenevalt valitud võimsusest PPA, PPb või PPC.



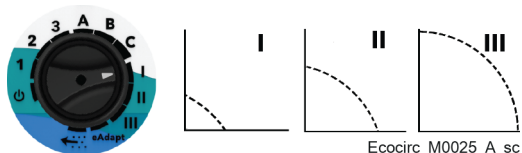
Asukoha number	Kirjeldus
A	lame võimsuskõver
B	keskmine võimsuskõver
C	järsk võimsuskõver

6.1.4 Töötamine ühtlase pumba pöörete arvuga

Rõhk hoitakse konstantsena sõltumata süsteemi tegelikest läbivooluvajadustest. Sobib ühetorukütte ja soojavee tsirkulatsioonisüsteemidele.

Valige pöörete arv vastavalt süsteemi tunnustele või korraga avatavate ventiilide arvule.

Märkus ecocirc+ kohta: Ekraanil kuvatakse olenevalt valitud pöörlemiskiirusest CS_I, CS_{II} või CS_{III}.

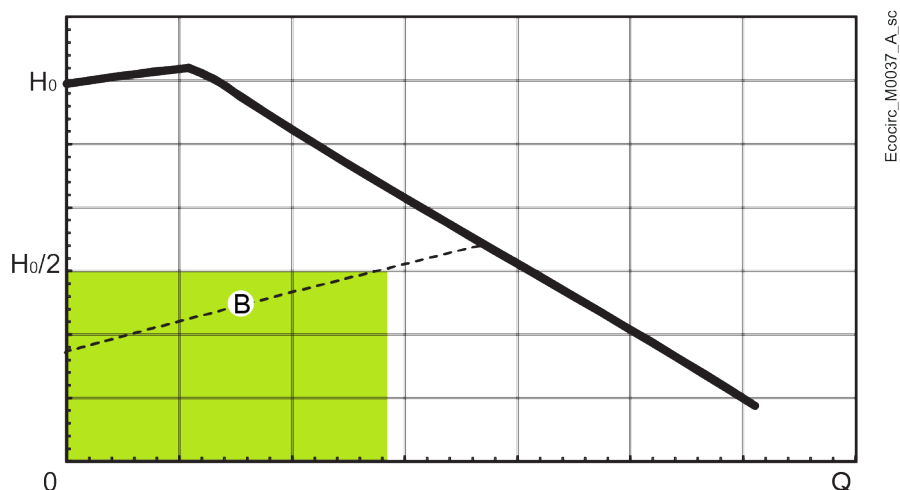


Asukoha number	Kirjeldus
I	Ühtlane pumba pöörete arv I
II	Ühtlane pumba pöörete arv II
III	Ühtlane pumba pöörete arv III

6.1.5 eAdapt funktsioon, ecocirc+

See funktsioon sobib eriti hästi kahetoruliste küttesüsteemide jaoks, millel on radiaatorid ja termostaatventiilid. See optimeerib energiatarbimist ja määrab pidevalt ideaalse käituspunkti, kui süsteemi tunnused ja/või soojusnõuded panevad ringluspumba suurema osa ajast töötama joonisel näidatud vahemikus.

Väljaspool esiletõstetud ala asuvate käituspunktide korral võib olla asjakohane seada ringluspump mõnele muule saadaolevale režiimile.



Asukoha number	Kirjeldus
H_0	Pumpamiskogus null läbivooluhulga korral
Q	Pumpamiskogus
B	Keskmine jõudlus proportsionaalrõhuga töötamisel

Abinõu	LED	Joonis
Keerake pöördnupp eAdapt peale	Pidev roheline tuli	

6.1.6 Õhutusfunktsioon

Vt jaotist „Seadme õhutamine“ leheküljel 20.

6.2 Öine alandusrežiim, ecocirc+

Vähendab seadme energiatarbimist, kui kütteseadet ei tööta. Iseõppimisprotsess selgitab välja sobivad töötingimused. Elektroonika registreerib temperatuuri languse ja seade vähendab automaatselt kiirust.

Seade naaseb algsesse käituspunkti niipea, kui süsteem uuesti käivitub ja vee temperatuur tõuseb.

Etapp	Abinõu	LED	Joonis
1	Valige režiim 1, 2, 3, A, B, C, I, II ja III hulgast	Püsiv roheline = öine alandusrežiim VÄLJAS	
2	Öise alandusrežiimi sisse- või väljalülitamiseks vajutage nuppu (korra).	Püsiv kollane = öine alandusrežiim SEES Püsiv roheline = öine alandusrežiim VÄLJAS	

Märkus Kui öine alandusrežiim on toite väljalülitamisel endiselt aktiivne, lülitub see järgmisel sisselülitamisel välja.

6.3 Rakendus MY ecocirc, ecocirc+

Saadaval juhtmevaba Bluetooth®-i tehnoloogia operatsioonisüsteemiga mobiilseadmete jaoks. Rakendus MY ecocirc võimaldab:

- määrata konkreetse paigalduse jaoks sobivaim mudel;
- suhelda seadmega ja saada andmeid paigaldamisel ja hooldamisel;
- saada juurdepääsu tehnilisele teabele, kaasasolevatele dokumentidele ja tõrkeotsingu viisardile;
- koostada aruanne;
- võtta ühendust tehnilise toega.

Laadige rakendus alla ja registreeruge.

1. Installige rakendus „My ecocirc“ mobiilseadmesse:
 - Saadaval App Store¹ või Google Play², või
 - QR-koodiga:

¹ Ühildub järgmiste operatsioonisüsteemidega: iOS 11.0 - 11.4 (iPhone 5s, SE, 6, 6 Plus, 6s, 6s Plus, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus e X), iOS 12.0 - 12.4 (iPhone 5s, SE, 6, 6 Plus, 6s, 6s Plus, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS Max, XR) ja iOS 13.0 - 13.3 (iPhone SE, 6s, 6s Plus, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max).

² Ühildub järgmiste nutitelefonide operatsioonisüsteemidega: Android 8.0 Oreo, Android 8.1 Oreo, Android 9 Pie ja Android 10.



2. Avage rakendus.
3. Registreeruge kehtiva e-posti aadressiga.
4. Puudutage REGISTREERI.
5. Avage kinnitusmeil.
6. Järgige kinnitusmeilis olevat registreerimise kinnitamise linki.

Mobiilseadme ettevalmistamine

1. Veenduge, et Bluetooth® on teie lõppseadmes aktiveeritud.
2. Avage rakendus MY ecocirc.
3. Sisestage sisselogimiseks meiliaadress ja parool.
4. Puudutage CIRCULATOR CONTROL CENTER.

Mobiilseadme ühendamine tootega

1. Vajutage ja hoidke nuppu  seadmel Toote sidumine mobiilseadmega on võimalik 3 minuti jooksul (LED vilgub).
2. Mobiilseadmes puudutage:
 -  BLUETOOTH, et valida saadaolevate üksuste hulgast toode ecocirc+.
 - Puudutage seadet, mille seerianumber ühtib andmesildil või
 -  QR CODE QR-koodi kasutamiseks. Skannige QR-kood ja puudutage ÜHENDA.
3. Kinnitage kõik rakenduse sidumise küsimused.
4. Kui teilt küsitakse kuuekohalist PIN-koodi, vajutage  sümbolit ja vabastage.
5. Sisestage rakenduses tootel kuvatava PIN-koodi kolm esimest numbrit.
6. Vajutage uuesti .
7. Sisestage PIN-koodi ülejäänud kolm numbrit.
8. Kinnitage PIN-kood. Sidumisprotsess on lõppenud ja seadme LED-tuli põleb pidevalt roheliselt.

6.4 Käivitamine kõrge pöördemomendiga

Kui mootori võll on blokeeritud, nt katlakivi ladestumise tõttu teeb seade automaatselt mitu katset käivitada suure pöördemomendiga. Selles etapis:

- seade vibreerib ja teeb häält;
- LED põleb punaselt ja pidevalt;
- ekraanil kuvatakse veakood E04 (ecocirc+).

Kui blokeering on eemaldatud, jätkab seade normaalset tööd (roheline LED).

6.5 Kuivtöötamise signaal

Kaitseb seadet kuivtöötamise eest kasutuselevõtu ja tavatöö ajal:

- esimese 24 tunni jooksul jätkab seade töötamist ning LED põleb punaselt ja vilgub;
- pärast esimest 24 tundi seade seiskub ja LED põleb pidevalt punaselt;
- ekraanil kuvatakse veakood E10 (ecocirc+).

Vt jaotist „**Tõrgete kõrvaldamine**“ leheküljel 27.

7 Hooldus

7.1 Ettevaatusabinõud

Enne töö alustamist veenduge, et olete jaotises „Sissejuhatus ja ohutus“ leheküljel 5 toodud juhised täielikult läbi lugenud ja neist aru saanud.



HOIATUS!

Hooldustöid peab teostama professionaal, kes vastab kehtivate määruste kohastele tehnilistele ja kutsealastele nõuetele.



HOIATUS!

Kasutage alati isikukaitsevahendeid.



HOIATUS!

Kasutage alati sobivaid tööriistu.



HOIATUS!

Olge teadlik võimalikust vigastusohust eriti kuumade või külmade vedelikega.



OHT! **Elektrilöögi oht.**

Enne tööde algust veenduge, et elektertoide on välja lülitatud ja lahti ühendatud, et vältida seadme, juhtseadise ja abijuhtimisahela juhuslikku taaskäivitamist.

7.2 Varuosade tellimine

Varuosi saab leida tootekoodidega otse veebilehelt www.lowara.com/spark.
Tehnilise teabe saamiseks võtke ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga.

8 Tõrgete kõrvaldamine

8.1 Ettevaatusabinõud



HOIATUS!

Hooldustöid peab teostama professionaal, kes vastab kehtivate määruste kohastele tehnilistele ja kutsealastele nõuetele.



HOIATUS!

Järgige peatükkides „Kasutamine ja töö“ ja „Hooldus“ kirjeldatud ohutusnõudeid.



HOIATUS!

Kui viga ei saa parandada või seda pole loendis, võtke ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga.

8.1.1 Tõrgete lähtestamine

Vahel on vaja tõrkeid lähtestada.

1. Ühendage elektertoide lahti.
2. Oodake 1 minut.
3. Lülitage elektertoide sisse.

8.2 Ebapiisav jahutus ja küte

LED	Tõrke-	Põhjus	Abinõud
Pidev roheline tuli	Puudub	Seadme ebapiisav jõudlustase	• Tõstekõrguse suurendamine pöörlemiskiiruse suurendamisega. Oodake, kuni seade on täielikult töövalmis või • valige mõni muu töörežiim. Oodake, kuni seade on täielikult töövalmis
Püsiv kollane tuli	Puudub	Õine alandusrežiim aktiveeritud, ecocirc+	Lülitage õine alandusrežiim välja Kui probleem püsib, asendage seade.
Vilkuv punane tuli	Puudub	Kuivtöötamine tuvastatud	1. Veenduge, et süsteemil pole õhutaskuid 2. Veenduge, et pumbatava vedeliku temperatuur jääks tööpiiridesse. 3. Veenduge, et seade oleks paigaldatud vastavalt juhendis toodud juhistele. 4. Õhusprotsessi käivitamine Kui probleem püsib, asendage seade.

8.3 Seade ei tööta ja LED põleb

Seade ei tööta, LED põleb ja ekraanil (ecocirc+) on veakood.

LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Vilkuv kollane tuli	VÄLJAS	Pöördnupp on ooteseisundis	Valige režiim 1, 2, 3, A, B, C, I, II ja III hulgast
Pidev punane tuli	E02	Mootori liigvool	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade
	E03	Varustuspinge liiga kõrge	1. Kontrollige, kas võrgu pinge vastab nimiväärtustele 2. Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, asendage seade.
	E03 või E06	Taastav toime muude seadmete poolt põhjustatud	1. Eemaldage läbivooluallikas 2. Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, asendage seade.
	E04	Mootor blokeeritud, rootor blokeeritud või kiiruse kaotus	Seade sooritab automaatselt mitu suure pöördemomendiga käivituskatset. Kui probleem püsib: 1. veenduge, et pumbatav vedelik jääks tööpiiridesse. 2. Puhastage süsteemi. 3. Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, asendage seade.
	E05	Mootori juhtseadme tõrge	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade
	E06	Varustuspinge liiga madal	1. Kontrollige, kas võrgu pinge vastab nimiväärtustele 2. Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, asendage seade.
	E07	Mootori ülekoormus	1. Ühendage elektretoide lahti. 2. Oodake, kuni seade on maha jahtunud. 3. Veenduge, et pumbatav vedelik jääks tööpiiridesse. 4. Aktiveerige elektretoide Kui probleem püsib, asendage seade.
	E08	Ülekuumenemine	1. Ühendage elektretoide lahti. 2. Oodake, kuni seade on maha jahtunud. 3. Veenduge, et keskkonna ja pumbatava vedeliku temperatuur jääks tööpiiridesse. 4. Veenduge, et seade oleks paigaldatud vastavalt juhendis toodud juhiste. 5. Aktiveerige elektretoide Kui probleem püsib, asendage seade.
	E09	Elektrimootor langes rivist välja	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade välja.
	E10	Kaitse kuivtöötamise eest	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade välja.

8.4 Seade ei tööta ja LED ei põle

Seade ei tööta ja LED ning ekraan (ecocirc+) on välja lülitatud.

LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Väljas	Puudub	Elektriliste ohutus-seadiste (süsteemi-kaitsemed, termomagnetilised kaitse-lülid, rikkevoolu-kaitse-lülid) käivitamine	Taastage elektrilised ohutusseadised. Vahetage süsteemi kaitse välja ja lülitage turvalüliti uuesti sisse.
		Elektretoide pole ühendatud	Pärast seda, kui olete veendunud, et ringluspumba pistik on korralikult ühendatud, lülitage elektretoide uuesti sisse
		Vale kaabliühendus	Taastage pistiku elektriühendused
		Toode vigane	Asendage seade

8.5 Seadme funktsiooni rike

LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Pidev roheline tuli	A11, või väljas	Elektroonilise plaadi side tõrge	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade välja.

8.6 Juhtmeta ühendus ei tööta, ecocirc+

Seade töötab, kuid mobiilseadme rakendus ei saa Bluetooth®-i juhtmevaba tehnoloogiaga ühendust luua.

LED	Juhtmeta LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Pidev roheline tuli	Väljas	Puudub	Klahvi  tõrge	1. Lähtestage tõrge. 2. Vajutage nuppu  ja hoidke seda 4 sekundit all. Kui probleem püsib, asendage seade.
Vilkuv roheline tuli		Alr		
Vilkuv kollane tuli		VÄLJAS		
Pidev punane tuli		Exx		
Vilkuv punane tuli		Puudub		
-	Kiire vilkumine	-	Mobiilseadmetega sidumine pole täielikult lõpetatud	Korrake protsessi 3 minuti jooksul
			PIN-koodi vale sidumine mobiilseadmega	1. Looge uus PIN-kood ja ühendage uuesti 2. Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, asendage seade.
	Püsiv tuli		Side pidamise tõrge	Lähtestage tõrge. Kui probleem püsib, siis vahetage seade välja.

8.7 Seade tekitab müra

LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Vilkuv roheline tuli	Alr	Õhutus aktiveeritud	Valige režiim 1, 2, 3, A, B, C, I, II ja III hulgast ja oodake, kuni õhutusprotsess on lõppenud (umbes 3 minutit)
Pidev roheline tuli	Puudub	Õhk seadmes	- Õhutage seade ja käivitage õhutusprotsess - Oodake, kuni õhutusprotsess on lõppenud (umbes 3 minutit)
		Liiga suur läbivoolukiirus, turbulents	- Valige mõni muu töörežiim või - vähendage pöörete arvu vähendamisega tõstekõrgust
		Süsteemi tunnused (toru sektsioonid, graafikud, ventiilide olemasolu)	Seadme ülevaatus

8.8 Seade tekitab müra

LED	Törke-	Põhjus	Abinõud
Vilkuv roheline tuli	Alr	Õhutus aktiveeritud	Valige režiim 1, 2, 3, A, B, C, I, II ja III hulgast ja oodake, kuni õhutus on lõppenud (umbes 3 minutit)
Pidev roheline tuli	Puudub	Õhk seadmes	• Veenduge, et seade ei oleks paigaldatud süsteemi kõrgeimasse punkti ja/või • käivitage õhutusprotsess ja oodake, kuni see lõpeb (umbes 3 minutit).
		Kavitatsioon	• Suurendage süsteemi rõhku tööpiirides või • Valige mõni muu töörežiim või • vähendage pöörete arvu vähendamisega tõstekõrgust Kui probleem püsib, asendage seade.
		Võõrkeha tootes	Puhastage süsteemi. Kui probleem püsib, siis vahetage seade välja.

9 Tehnilised andmed

9.1 Töökeskkond

Mitteagressiivne, mitteplahvatusohtlik keskkond, ilma külmumisohuta.

Temperatuur

-10 kuni 40°C (-14 kuni 104°F).

Suhteline õhuniiskus

< 95% temperatuuril 40°C (104°F).

MÄRKUS

Kui temperatuur ja niiskus ületavad määratud piirväärtused, võtke ühendust Xylemi või volitatud edasimüüjaga.

MÄRKUS

Vältimaks kondensaadi tekkimist elektroonilises juhtseadmes ja staatoris, tuleb vedeliku temperatuur hoida üle toatemperatuuri.

9.2 Pumbatav vedelik

Temperatuur

-10 kuni 110 °C (14 kuni 230 °F).

Vee karedus

0 kuni 21 °f (0 kuni 14 °d).

Vee/glükooli segu kontsentratsioon

≤ 50 %.

9.3 Mehaanilised omadused

Kaitseklass

IP 44.

Kaitseklass

I.

minimaalne imemisrõhk @ tõstekõrgus @ vedeliku temperatuur

Rõhk, MPa (psi)	tõstekõrgus, m (ft)	Temperatuur, °C (°F)
0,005 (0,725)	0,5 (1,6)	50 (122)
0,03 (4,35)	3 (10)	95 (203)
0,1 (14,5)	10 (33)	110 (230)

Temperatuuriklass

TF110, EN 60335-2-51 kohaselt.

9.4 Elektrilised spetsifikatsioonid

Toitepinge

1 x 230 V ± 10%, 50/60 Hz, PE.

Isolatsiooniklass

155 (F).

9.5 Kõrgsageduse spetsifikatsioonid, ecocirc+

juhtmeta Bluetooth® Low Energy 5.0 tehnoloogia
2,4 GHz ISM Band
RF ≤ 2,5 mW (+ 4 dBm)

9.6 Maksimaalne tõstekõrgus

ecocirc

Mudel	Tõstekõrgus, m	Mudel	Tõstekõrgus, m	Mudel	Tõstekõrgus, m
S 15-4/130 (N)	4 (13)	M 20-6/150 (N)	6 (20)	L 25-8/180 (N)	8 (26)
M 15-6/130 (N)	6 (20)	S 25-4/130 (N)	4 (13)	S 32-4/180 (N)	4 (13)
L 15-8/130 (N)	8 (26)	S 25-4/180 (N)	4 (13)	M 32-6/180 (N)	6 (20)
S 20-4/130	4 (13)	M 25-6/130 (N)	6 (20)	L 32-8/180 (N)	8 (26)
S 20-4/150 (N)	4 (13)	M 25-6/180 (N)	6 (20)	-	-
M 20-6/130	6 (20)	L 25-8/130 (N)	8 (26)	-	-

ecocirc+

Mudel	Tõstekõrgus, m	Mudel	Tõstekõrgus, m	Mudel	Tõstekõrgus, m
S+ 15-4/130	4 (13)	S+ 25-4/130	4 (13)	L+ 25-8/180	8 (26)
M+ 15-6/130	6 (20)	M+ 25-6/130	6 (20)	S+ 32-4/180	4 (13)
L+ 15-8/130	8 (26)	L+ 25-8/130	8 (26)	M+ 32-6/180	6 (20)
S+ 20-4/130	4 (13)	S+ 25-4/180	4 (13)	L+ 32-8/180	8 (26)
M+ 20-6/130	6 (20)	M+ 25-6/180	6 (20)	-	-

9.7 Maksimaalne töö rõhk

1 MPa (145 psi).

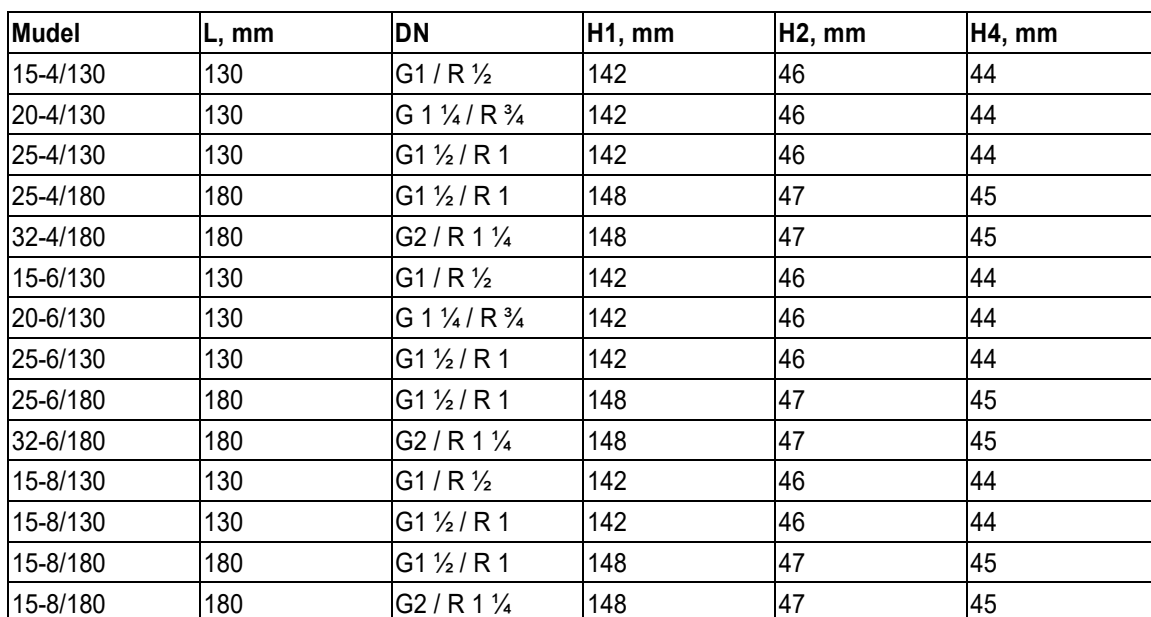
9.8 Energiatõhusus

Mudel	EEI
ecocirc / + XX_4/XX	≤ 0,16
ecocirc / + XX_6/XX	≤ 0,17
ecocirc / + XX_8/XX	≤ 0,18

9.9 Müratase

LPA, avatud väljal tootest ühe meetri kaugusel:
≤ 43 dB ± 2.

9.11 Mõõtmed



10 Utiliseerimine

10.1 Ettevaatusabinõud



HOIATUS!

Toode tuleb utiliseerida erinevate materjalide (teras, vask, plast jne) utiliseerimisele spetsialiseerunud volitatud ettevõtete kaudu.



HOIATUS!

Määrdeainete ja muude ohtlike ainete keskkonda sattumine on keelatud.

10.2 WEEE 2012/19/EL (50 Hz)

(ET) TEAVE KASUTAJALE kooskõlas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (WEEE) direktiivi 2012/19/EL (4. juuli 2012) 14. artikliga.



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol seadmel või pakendil viitab, et toode tuleb selle kasutusea lõppedes eraldi kõrvaldada ning seda ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Kasutuselt kõrvaldatud seadme nõuetekohane eraldi kogumine edasiseks ümbertöötlemiseks, käitlemiseks ja keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks aitab vältida negatiivseid mõjusid tervisele ja keskkonnale ning soodustab seadme koostematerjalide taaskasutamist ja/või ümbertöötlemist.

Professionaalselt elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete³: Seadme eraldi kogumise selle kasutusea lõppedes korraldab tootja. Kasutaja, kes soovib seda seadet utiliseerida, saab võtta ühendust tootjaga ning järgida tootja rakendatud süsteemi seadme eraldi kogumiseks selle kasutusea lõppedes või valida iseseisvalt jäätmekäitlusahela.

Elektri- ja elektroonikaseadmete tootja vastavalt direktiivile 2012/19/EL:

(AT)

Xylem Water Solutions Austria GmbH - Ernst Vogel Straße 2 – 2000 Stockerau

(BE)

Xylem Water Solutions Belgium BVBA - Vierwinden 5B – 1930 Zaventem

(DE)

Xylem Water Solutions Deutschland GmbH - Biebigheimer Straße 12 – 63762 Großostheim

(LU)

-

³Klassifikatsioon toote tüübi, kasutuse ja kehtivate kohalike õigusaktide järgi

11 Deklaratsioonid

11.1 EÜ vastavusdeklaratsioon (tõlge)

Xylem Service Italia S.r.l., peakontoriga aadressil Via Vittorio Lombardi 14 - 36075 Montecchio Maggiore VI - Itaalia, kinnitab siin, et toode

ringluspump ecocirc S, .. M, ..L, ..S+, ..M+, .. L+ (vt tüübisildilt)

vastavad järgmiste Euroopa direktiivide asjakohastele tingimustele.

- Masinadirektiiv 2006/42/EÜ ja selle hilisemad muudatused (II LISA: füüsiline või juriidiline isik, kes on volitatud tehnilist dokumentatsiooni koostama: Xylem Service Italia S.r.l.)
- Ökodesain 2009/125/EÜ ja selle hilisemad muudatused, määrus (EÜ) Nr. 641/2009 ja (EL) 622/2012: $EEL \leq 0$, ... vt juhendi ja toote etiketti (I lisa: „Kõige tõhusamate ringluspumpade võrdlusparameeter on $EEL \leq 0,20$.“)

ja järgmised tehnilised standardid:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-51: 2003+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008
- EN 16297-1:2012, EN 16297-2:2012

Montecchio Maggiore, 23.05.2019

Amedeo Valente
(Uurimis- ja arendustegevuse ning
tehnilise osakonna juhataja)



Rev. 00

11.2 EL-i vastavusdeklaratsioon (nr 39)

- (EMCD) seadme/toote mudel: ecocirc S, ... M, ..L (vt tüübisildilt)
(RE-D) Radio equipment: ecocirc S+, ..M+, .. L+ (vt tüübisildilt)
(RoHS) elektri-/elektroonikaseadme ainulaadne identifikaator:
ecocirc S, ... M, .. L, .. S+, .. M+, .. L+
- Tootja nimi ja aadress:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Itaalia
- Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- Deklaratsiooni eesmärk
Ringluspump
- Eespool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab asjakohastele liidu ühtlustamisõigusaktidele:
 - ecocirc S, .. M, ..L: 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus) ja selle hilisemad muudatused
 - ecocirc S+, .. M+, ..L+: 16. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/53/EL (raadioseadmed) ja selle hilisemad muudatused
 - ecocirc S, .. M, .. L, .. S+, .. M+, .. L+: 8. juuni 2011. aasta direktiiv 2011/65/EL (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) ja selle hilisemad muudatused
- Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele seoses esitatud vastavusega:
 - EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

- ETSI EN 300 328 v.2.2.2 (2019-07), EN 62479:2010 ja eelmises punktis toodud
- EN 50581:2012

7. Teavitatud asutus: -

8. Kõik tarvikud/komponendid/tarkvara: -

9. Täiendav teave:

RoHS – lisa III – rakendused, mis ei kuulu piirangute alla: plii terast, alumiiniumi, vaske sulamites siduva elemendina [6a), 6b), 6c)], keevisliidetes ja elektri-/elektroonikakomponentides [7a), 7c)-I, 7c)-II].

ecocirc	6(a)	6(b)	6(c)	7(a)	7(c)-I	7(c)-II
S, M, L	•	•	•	-	-	-
S+, M+, L+	•	•	•	•	•	•

Allkirjastaja: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23.05.2018

Amedeo Valente

(Uurimis- ja arendustegevuse ning
tehnilise osakonna juhataja)



Rev. 00

Lowara on ettevõtte Xylem Inc. või mõne selle tütarettevõtte kaubamärk.

12Garantii

12.1 Teave

Garantii kohta teabe saamiseks vaadake kaubanduslikku dokumentatsiooni.

Xylem |'zīləm|

- 1) Taimede kude, mis kannab vett juurtest üles;
- 2) juhtiv ülemaailmne veetehnoloogia ettevõtte.

Oleme ülemaailmne meeskond, mida ühendab järgmine ühine eesmärk: luua uuenduslikke lahendusi, millega saaks katta meie maailma veevajadused. Meie töö keskendub uute tehnoloogiate väljatöötamisele, mis parandavad vee kasutusviisi ning vee puhastamist ja taaskasutamist tulevikus. Toetame kommunaalvee- ja reoveemajanduse, tööstuse ning era- ja ärihoonetehnoloogia kliente toodete ja teenustega vee ja reovee tõhusaks pumpamiseks, puhastamiseks, analüüsimiseks, jälgimiseks ja keskkonda tagasi suunamiseks. Rohkem kui 150 riigis on meil tugevad ja pikaajalised suhted klientidega, kes tunnevad meid kui võimsat kombinatsiooni juhtivatest tootebrändidest ja rakenduspädevusest, mida toetab innovatsiooni traditsioon.

Külastage veebisaiti xylem.com, et saada lisateavet selle kohta, kuidas Xylem teid aidata saab.

Xylem Service Italia S.r.l. Via
Vittorio Lombardi 14
36075 – Montecchio Maggiore (VI) - Itaalia
www.xylem.com/brands/lowara



App Store ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid.
IOS® on Cisco Systems, Inc. ja/või mõne selle tütarettevõtte registreeritud kaubamärk aAmeerika Ühendriikides ja kindlates teistes riikides, kasutatakse Apple Inc. litsentsi all.
Google Play ja Android Google LLC kaubamärgid.
The Bluetooth® märk ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärk ja nende kasutus Xylem Service Italia S.r.l poolt on litsentseeritud
Lowara on ettevõtte Xylem Inc. või mõne selle tütarettevõtte kaubamärk.
© 2020 Xylem, Inc. Cod.001084060DE rev.C ed.03/2021